# Municipalidad de Nebaj

Administración 2020 - 2024

# PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA

# MES DE AGOSTO 2023

OFICINA MUNICIPAL DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA

# INDICE


| Contenido | Pag. |
|---|---|
| Introducción | I |
| a. Antecedentes | 1 |
| b. Objetivos | 1 |
| c. Avances o resultados | 2 |
| d. Flujo grama para el traspaso de información Pública | 3 |
| 1. Descripción de la recopilación de los datos | 4 |
| 1.1. Dependencias Municipales que prestan servicio a la población | 4 |
| 2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios | 33 |
| 3. Descripción de servidores | 33 |
| 4. Identificación Institucional | 34 |
| 5. Periodicidad del informe | 35 |
| Conclusiones | 36 |
| Referencia Bibliográfica | 36 |
| Anexo | 37 |

# INTRODUCCIÓN

El Informe de pertenencia Sociolingüística pretende coadyuvar un mejor cumplimiento de la publicación de la Información Pública de Oficio, artículo 10, numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública. Misma contiene descripción de la recopilación de datos de los usuarios que ingresan en la Municipalidad de Santa María Nebaj, Quiché.

Considerando que la Municipalidad de Santa María Nebaj, departamento de Quiché, de conformidad con lo estipulado en el numeral dieciocho del artículo seis de la Ley de Acceso a la Información Pública, es sujeto obligado y como consecuencia de ello está obligada proporcionar la información pública que se le solicite atendiendo al principio de máxima publicidad, siempre que la misma no constituya información confidencial o reservada.

La Municipalidad de Nebaj, Departamento de Quiché, en cumplimiento a lo establecido en LAIP numeral 28: **Pertenencia Sociolingüísticas:** Las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos; y lo establecido en **La Ley de Idiomas Nacionales ARTICULO 1, Idiomas nacionales**. El idioma oficial de Guatemala es el español. El Estado reconoce, promueve y respeta los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka. **Artículo 2. Identidad**. Los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka son elementos esenciales de la identidad nacional; su reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización en las esferas públicas y privadas se orientan a la unidad nacional en la diversidad y propenden a fortalecer la interculturalidad entre los connacionales. **ARTICULO 14. Prestación de servicios.** El Estado velará porque en la prestación de bienes y servicios públicos se observe la práctica de comunicación en el idioma propio de la comunidad lingüística.

En este marco, de conformidad con lo que establece el artículo 10, numeral 28 de la LAIP, Decreto 57- 2008, como también lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003, la Municipalidad de Santa María Nebaj presenta el **Informe de Pertenencia Sociolingüística** del mes de **AGOSTO** del año 2023 de la prestación de servicios que brinda la Municipalidad a los vecinos del municipio.

## a. ANTECEDENTES

La Municipalidad de Santa María Nebaj está comprometido cumplir con lo establecido en el artículo 10, numeral 28 de la Ley de Acceso a la Información Pública como también lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003.

Considerando que la mayoría de la población de Nebaj, habla el idioma maya, la mayoría de hablantes del resto de idiomas, tienen como segundo idioma el español. Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública.

La oficina de acceso a la información pública forma parte de las dependencias de la municipalidad para poder brindarle toda la información que los vecinos requieren a la institución regulada por el Decreto 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala. Con el fin de mantener actualizada la Información Pública de oficio de la Municipalidad de Nebaj, en Cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública y en Cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales sobre los servicios que brinda la Municipalidad a la Población Nebajense.

La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, en su artículo 4 indica, La presente ley tiene por objeto regular lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka, y su observancia en irrestricto apego a la Constitución Política de la República y al respeto y ejercicio de los derechos humanos.

## b. OBJETIVOS

Brindar la información a la unidad de acceso a la información en cumplimiento a la ley de acceso a la información pública, decreto número 57-2008 del Congreso de la República de Guatemala y la ley de idiomas nacionales, Decreto número 19-2006 del Congreso de la República.

Garantizar la transparencia de la administración pública y de los sujetos obligados presentar información para que toda persona pueda tener acceso libre a la información pública.

Promover una cultura de transparencia con el estricto cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública en la municipalidad de Nebaj, orientado al ejercicio efectivo del derecho de Acceso a la Información Pública por la población Nebajense.

## c. AVANCES O RESULTADOS

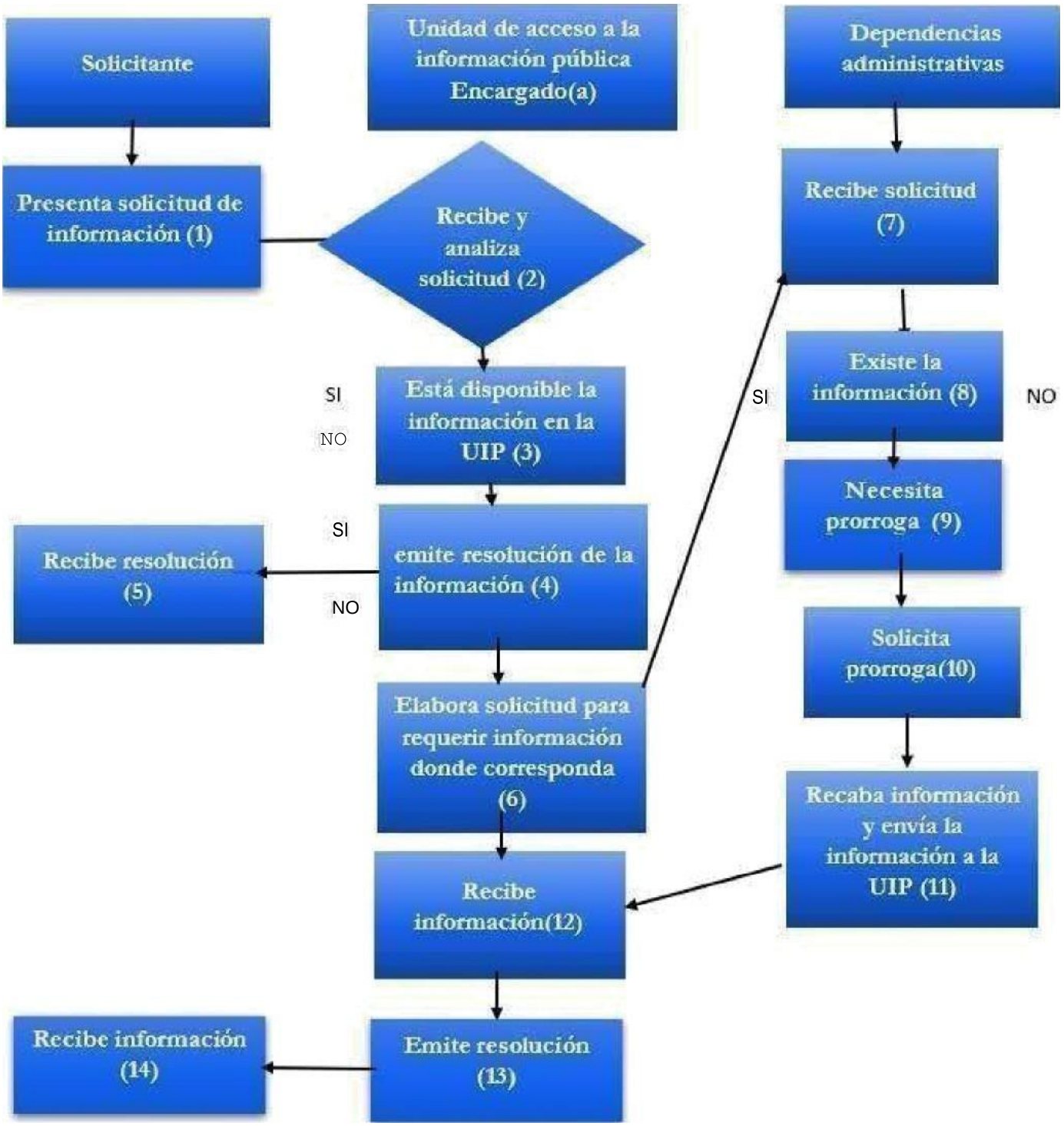
La municipalidad de Nebaj, consientes que la transparencia y el acceso a la Información pública, es una herramienta eficiente y elemental para una efectiva participación ciudadana, lo que favorece al fortalecimiento de toda instancia al poner en práctica la democracia y la plena vigencia al respeto del Estado de Derecho a la Ciudadanía. En cumplimiento a lo establecido en La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto número 19- 2003, del Congreso de La República de Guatemala, la Municipalidad de Nebaj, ha implementado las siguientes acciones.

Además, se debe de mencionar que, la Municipalidad de Nebaj realiza contrataciones de personal que hablan el idioma ixil, lo cual presenta una oportunidad para la Municipalidad para mantener una conversación clara con los vecinos que necesiten algún servicio.

Implementación de una receptora para llevar el registro de los vecinos que ingresan en la Municipalidad de Nebaj.

Se ha implementado formato sociolingüístico para el registro de los usuarios que necesitan de un servicio de la Municipalidad de Nebaj.

## d. flujograma para el traspaso de información Pública



## 1. Descripción de la recopilación de los datos

El proceso de recopilación de datos de vecinos que ingresan en la Municipalidad de Santa María Nebaj, se realiza a través de la receptora de vecinos, posee un formato sociolingüística para la obtención de datos de los usuarios de los servicios que requieren, con la información, se detallan los datos ordenados durante el presente mes del año dos mil veintidós. Dándole cumplimiento a la **Ley de Idiomas Nacionales ARTICULO 1, Idiomas nacionales**. El idioma oficial de Guatemala es el español. El Estado reconoce, promueve y respeta los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka.

### 1.1. Dependencias Municipales que prestan servicio a la población

#### 1.1.1. Despacho Municipal

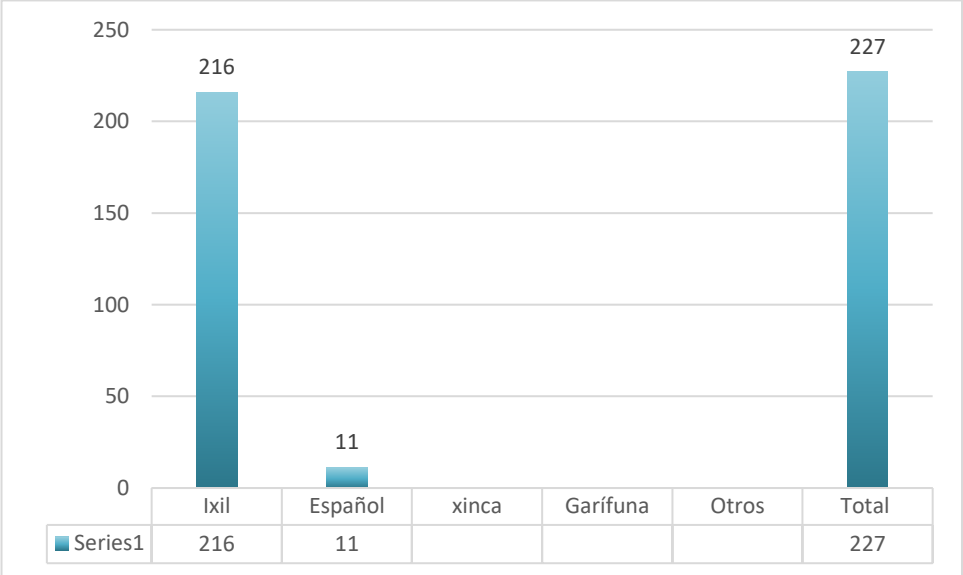
| Motivo de la visita | ET NIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Entrega de solicitudes por Autoridades de diferentes comunidades | Hombre | 66 | 2 | -------- | ---------- | --------- | Ixil Se atendieron a 66 hombres<br>Español<br>Se atendieron a 2 hombres | 68 |
| | Mujer | ------- | --------- | --------- | ---------- | --------- | | |
| Respuestas de solicitud | Hombre | 34 | --------- | --------- | ---------- | --------- | Ixil Se atendieron a 34 hombres | 34 |
| | Mujer | -------- | --------- | --------- | ---------- | --------- | | |
| Consulta | Hombre | 53 | 6 | -------- | ---------- | --------- | Ixil Se atendieron a 53 hombres y a 18 mujeres<br>Español Se atendieron a 18 hombres y a 3 mujeres | 80 |
| | Mujer | 18 | 3 | -------- | ---------- | --------- | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Audiencias** | | **Hombre** | **40** | --------- | --------- | ---------- | ------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 39 hombres y a 5 mujeres** | **45** |
| | | **Mujer** | **5** | --------- | -------- | ---------- | -------- | | Total |
| | | | | | | | | | **227** |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2023)

| **COMUNIDAD LINGÜÍSTICA** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




**Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)**

**Interpretación:**

**De 227 personas atendidas en el Despacho Municipal, 216 fueron atendidas en idioma Ixil y 11 en idioma español que equivale a un total de 227.**

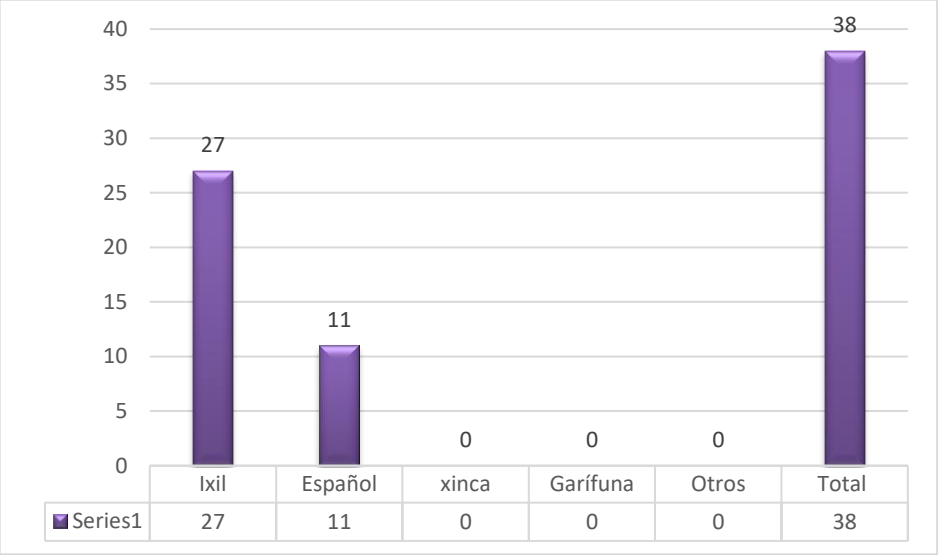
## 1.1.2. Gerencia Municipal

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Consulta | Hombre | 12 | 5 | -------- | ---------- | --------- | Ixil Se atendieron a 12 hombres Español Se atendieron a 5 hombres | 17 |
| | Mujer | --------- | --------- | --------- | ---------- | -------- | | |
| Entrega de factura | Hombre | 2 | ---------- | --------- | --------- | --------- | Ixil Se atendieron a 2 hombres y a 6 mujeres Español Se atendieron a 3 mujeres | 11 |
| | Mujer | 6 | 3 | ---------- | ---------- | -------- | | |
| Tema de proyectos | Hombre | 7 | 3 | --------- | --------- | --------- | Ixil Se atendieron a 7 hombres Español Se atendieron a 3 hombres | 10 |
| | Mujer | --------- | --------- | --------- | --------- | --------- | | TOTAL 38 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 38 personas atendidas en la Gerencia Municipal, 27 fueron atendidas en idioma Ixil y 11 en idioma español que equivale a un total de 38.

## 1.1.3. Secretaria Municipal

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Tramite de documento de terreno | Hombre | 87 | 3 | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 87 hombres y<br>Español<br>Se atendieron a 3 hombres y a 81 mujeres | 171 |
| | Mujer | 81 | --------- | --------- | ---------- | -------- | | |
| Constancia de residencia | Hombre | 34 | -------- | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 34 hombres<br>Español<br>Se atendieron a 42 hombres y a 5 mujeres | 81 |
| | Mujer | 42 | 5 | --------- | ---------- | | | |

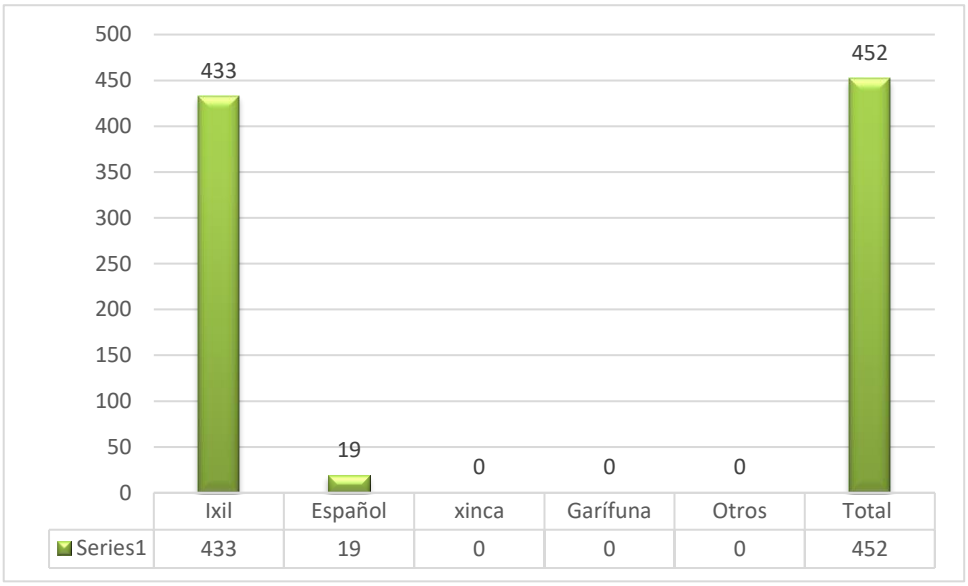
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Entrega de expedientes para nuevas autoridades** | **Hombre** | **67** | **2** | -------- | ---------- | --------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 67 hombres y**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 2 hombres** | **69** |
| | **Mujer** | -------- | -------- | --------- | ---------- | --------- | | |
| **Certificación de hipotecaria** | **Hombre** | **17** | **2** | --------- | ---------- | --------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 17 hombres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 2 hombres y a 8 mujeres** | **27** |
| | **Mujer** | **8** | -------- | -------- | --------- | ---------- | | |
| **Consulta** | **Hombre** | 11 | -------- | -------- | --------- | ---------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 11 hombres y a 2 mujeres** | **13** |
| | **Mujer** | 2 | -------- | -------- | --------- | ---------- | | |
| **Tramite de matrimonio** | **Hombre** | **5** | **2** | -------- | --------- | ---------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 5 hombres y a 6 Mujeres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 2 hombres** | **13** |
| | **Mujer** | **6** | -------- | --------- | ---------- | -------- | | |
| **Celebración de matrimonio** | **Hombre** | **17** | -------- | --------- | ---------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 17 hombres y a 18 Mujeres** | **35** |
| | **Mujer** | **18** | -------- | --------- | ---------- | -------- | | |
| **Entrega de notificación y solicitud** | **Hombre** | **11** | **3** | -------- | --------- | ---------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 11 hombres y a 3 Mujeres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 3 hombres** | **17** |
| | **Mujer** | **3** | -------- | --------- | ---------- | -------- | | |
| **Trámite de inscripción de comité** | **Hombre** | **17** | **2** | | | | **Ixil**<br>**Se atendieron a 17 hombres y a 4 Mujeres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 4 hombres** | **23** |
| | **Mujer** | **4** | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Certificación de matrimonio** | **Hombre** | -------- | -------- | ---------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 3 Mujeres** | **3** |
| | **Mujer** | **3** | -------- | --------- | ---------- | -------- | | **TOTAL 452** |

Fuente. Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| **COMUNIDAD LINGÜÍSTICA** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 452 personas atendidas en la secretaria Municipal, 433 fueron atendidas en idioma Ixil y 19 en idioma español que equivale a un total de 452.

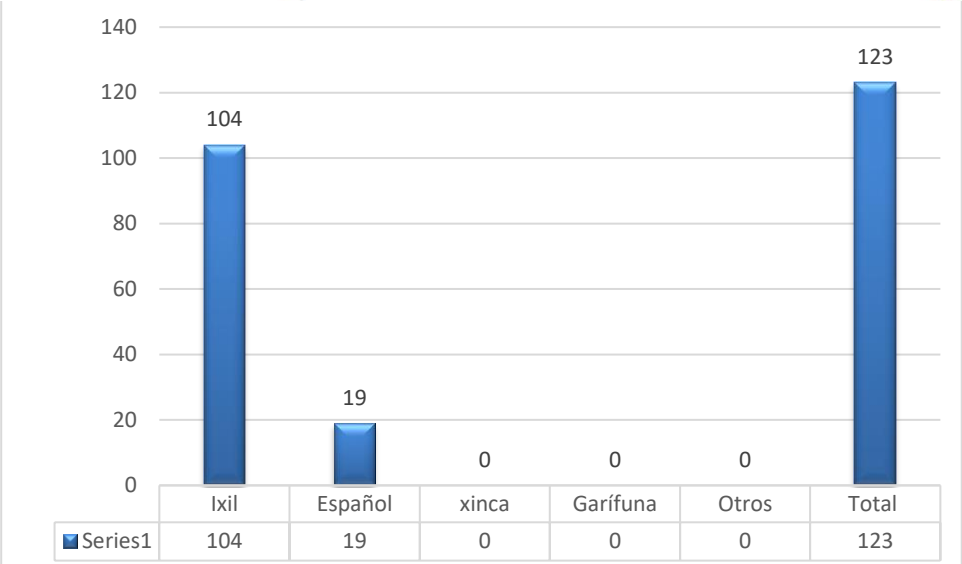
## 1.1.4. Dirección Municipal de la Mujer y Adulto Mayor

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Actualización de acta de sobre vivencia del Programa de Adulto Mayor | Hombre | 39 | 5 | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 39 hombres y a 42 mujeres<br>Español<br>Se atendieron a 5 hombres y a 7 mujeres | 93 |
| | Mujer | 42 | 7 | -------- | -------- | -------- | | |
| Capacitación | Hombre | -------- | 2 | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 16 mujeres<br>Español<br>Se atendieron a 2 hombres y a 3 mujeres | 21 |
| | Mujer | 16 | 3 | -------- | -------- | -------- | | |
| Coordinación de actividades | Hombre | ------ | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 7 mujeres<br>Español<br>Se atendieron a 2 mujeres | 9 |
| | Mujer | 7 | 2 | -------- | -------- | -------- | | TOTAL<br>123 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 123 personas atendidas en la Dirección Municipal de la Mujer y Adulto Mayor, 104 fueron atendidas en idioma Ixil y 19 en idioma español que equivale a un total de 123.

## 1.1.5. Oficina de Síndico Municipal

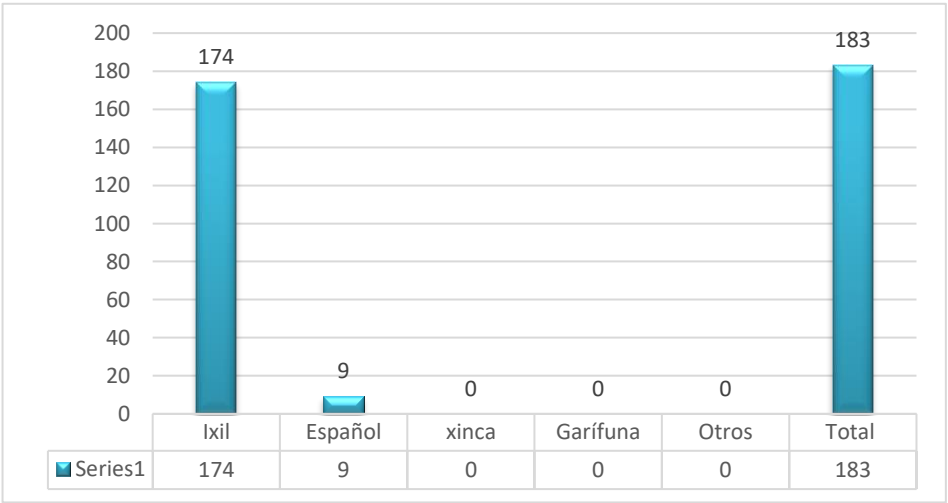
| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| **Datos de terreno** | **Hombre** | **52** | **2** | -------- | ---------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 52 hombres y a 42 mujeres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 2 hombres y a 1 mujer** | **97** |
| | **Mujer** | **42** | **1** | -------- | -------- | -------- | | |
| **Consultas** | **Hombre** | **24** | **4** | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 24 hombres y a 25 mujeres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 4 hombres** | **53** |
| | **Mujer** | **25** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Consulta de puesto de mercado** | **Hombre** | **6** | -------- | -------- | ---------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 6 hombres y a 12 mujeres** | **18** |
| | **Mujer** | **12** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| **Reunión de COMUSAN** | **Hombre** | **5** | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 5 hombres y a 8 mujeres** | **15** |
| | **Mujer** | **8** | **2** | -------- | -------- | ------- | **Español**<br>**Se atendieron a 2 mujeres** | |
| | | | | | | | | **TOTAL** |
| | | | | | | | | **183** |

Fuente. Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| **COMUNIDAD LINGÜÍSTICA** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

Interpretación:

De 183 personas atendidas en la Oficina de Síndico Municipal, 174 fueron atendidas en idioma Ixil y 9 en idioma español que equivale a un total de 183.

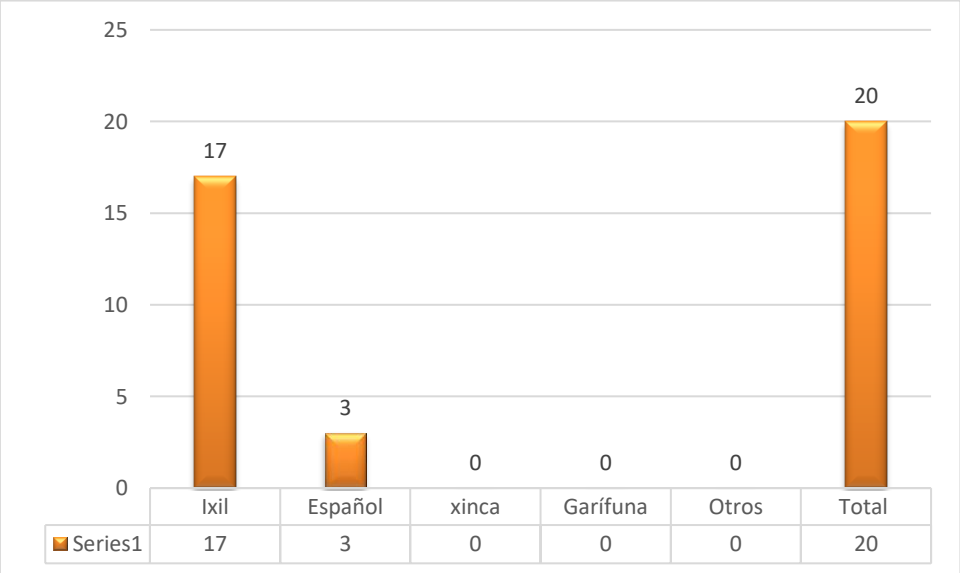
## 1.1.6. Oficina de Recursos Humanos

| Motivo de la visita | ETNI A | | | | | | Descripci ón de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Españo l | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Consulta de empleo | Hombre | 10 | -------- | -------- | ---------- | ------- | Ixil<br>Se atendieron a 10 hombres | 10 |
| | Mujer | ------- | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| Consulta | Hombre | -------- | 3 | -------- | ---------- | ------- | Ixil<br>Se atendieron a 7 mujeres<br>Español<br>Se atendieron a 3 hombres | 10<br>TOTAL<br>20 |
| | Mujer | 7 | -------- | -------- | -------- | -------- | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 20 personas atendidas en la Oficina de Recursos Humanos, 17 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 20.

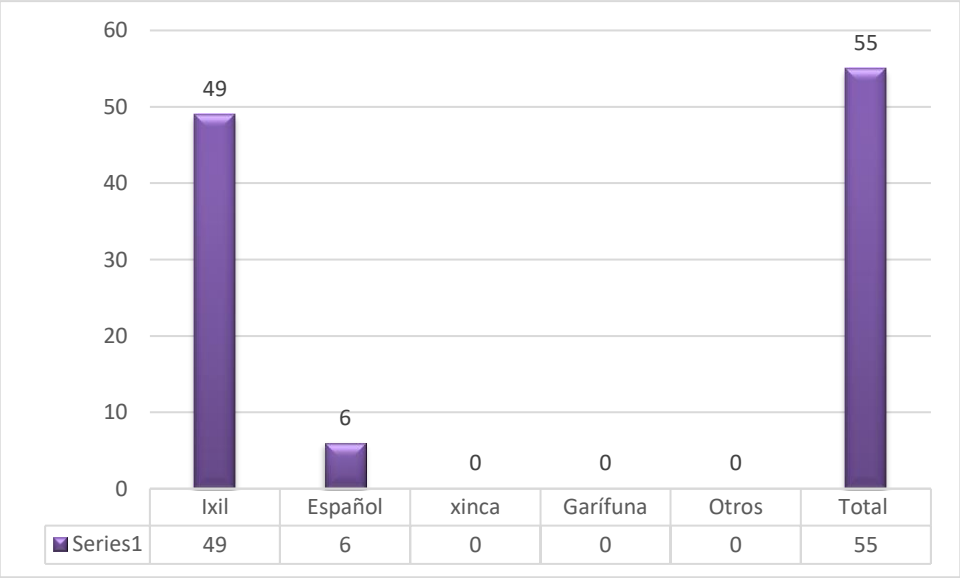
## 1.1.7. Dirección Municipal de Planificación

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripció n de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| **Consulta de proyectos** | **Hombre** | **45** | **6** | -------- | ---------- | ------- - | **Ixil**<br>**Se atendieron a 45 hombres y a 4 mujeres**<br>**Español**<br>**Se atendieron a 6 hombres** | **55**<br>**TOTAL**<br>**55** |
| | **Mujer** | **4** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 55 personas atendidas en La Dirección Municipal de Planificación, 49 fueron atendidas en idioma Ixil y 6 en idioma español que equivale a un total de 55.

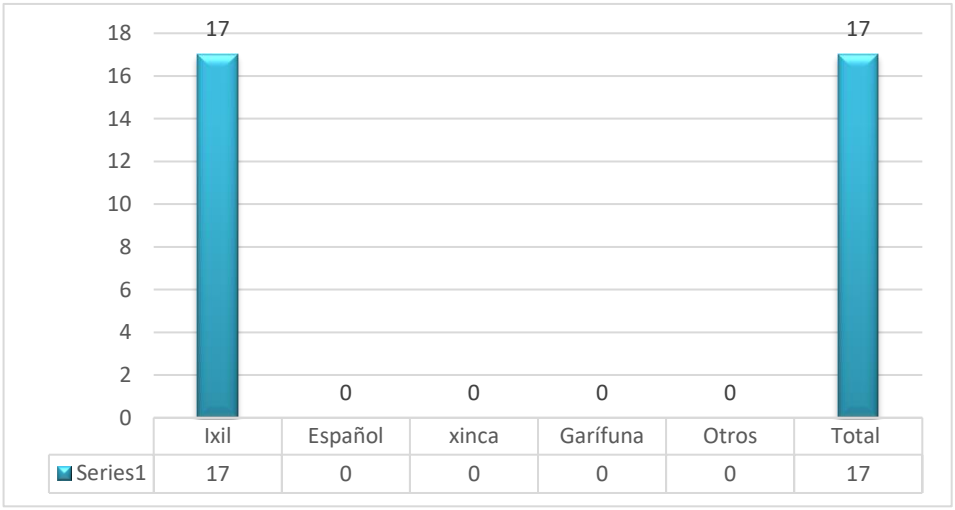
## 1.1.8. Unidad de Información Pública

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| **Solicitud de requerimiento de información** | **Hombre** | **10** | -------- | -------- | ---------- | -------- | **Ixil Se atendieron a 3 hombres** | **10** |
| | **Mujer** | -------- | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| **Personal** | **Hombre** | **7** | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil Se atendieron a 3 hombres** | **7** |
| | **Mujer** | -------- | -------- | -------- | -------- | -------- | | **TOTAL 17** |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

)

De 17 personas atendidas en la Oficina de Unidad de Información Pública, 17 fueron atendidas en idioma Ixil.

## 1.1.9. DAFIM

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Pago de ornato | Hombre | 121 | 18 | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 121 hombres y a 107 mujeres<br><br>Español<br>Se atendieron a 18 hombres y a 4 mujeres | 250 |
| | Mujer | 107 | 4 | -------- | - ------- | -------- | | |
| Pago de basura | Hombre | 33 | 6 | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 33 hombres y a 52 mujeres<br><br>Español<br>Se atendieron 6 hombres y a 8 mujeres | 99 |
| | Mujer | 52 | 8 | -------- | -------- | -------- | | |
| Pago de servicio de extracción de agua | Hombre | 16 | 3 | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 16 hombres y a 42 mujeres<br><br>Español<br>Se atendieron a 3 hombres y a 3 mujeres | 64 |
| | Mujer | 42 | 3 | -------- | -------- | -------- | | |

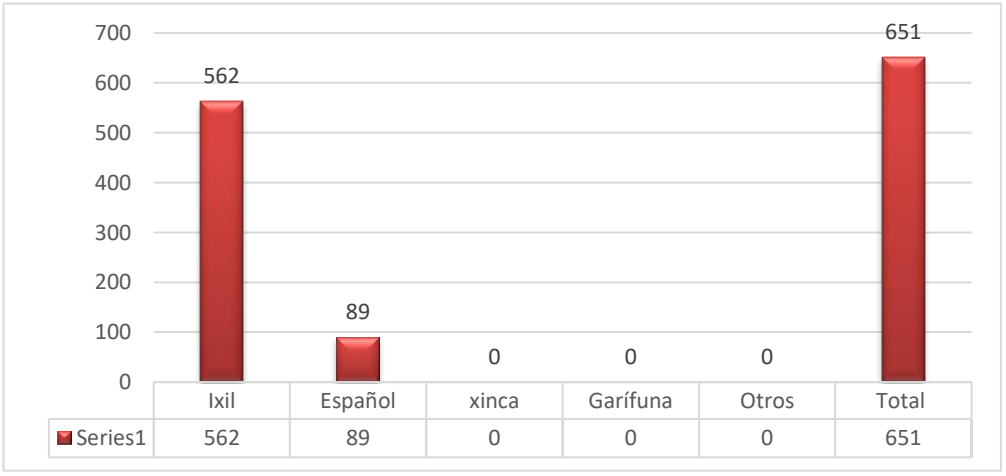
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pago de local** | **Hombre** | **17** | **7** | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 17 hombres y a 23 mujeres**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 7 hombres y a 3 mujeres** | **50** |
| | **Mujer** | **23** | **3** | -------- | -------- | -------- | | |
| **Pago de remisión** | **Hombre** | **19** | **3** | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 19 hombres y a 3 mujeres**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 3 hombres** | **25** |
| | **Mujer** | **3** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| **Pago de línea** | **Hombre** | **22** | **21** | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 22 hombres y a 17 mujeres**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 21 hombres y a 1 mujer** | **61** |
| | **Mujer** | **17** | **1** | -------- | -------- | -------- | | |
| **Cobro de cheque** | **Hombre** | **9** | **3** | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 9 hombres y a 13 mujer**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 3 hombres** | **25** |
| | **Mujer** | **13** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| **Pago de nicho** | **Hombre** | **6** | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 6 hombres y a 2mujeres** | **8** |
| | **Mujer** | **2** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| **Pago de destace** | **Hombre** | **5** | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 5 hombres** | **5** |
| | **Mujer** | -------- | -------- | -------- | -------- | -------- | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tala de arboles** | **Hombre** | -------- | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 2 mujeres**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 4 hombres** | **6** |
| | **Mujer** | **2** | **4** | -------- | -------- | -------- | | |
| **Pago de línea de vehículos** | **Hombre** | **17** | **2** | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 17 hombres y a 6 mujeres**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 2 hombres** | **25** |
| | **Mujer** | **6** | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| **Pago de drenaje** | **Hombre** | **11** | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil**<br>**Se atendieron a 11 hombres y a 19 hombres**<br><br>**Español**<br>**Se atendieron a 3 hombres** | **33** |
| | **Mujer** | **19** | **3** | -------- | -------- | -------- | | **TOTAL**<br>**651** |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| **COMUNIDAD LINGÜÍSTICA** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |

Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)



Interpretación:

De 651 personas atendidas en la DAFIM, 562 fueron atendidas en idioma Ixil y 89 en idioma español que equivale a un total de 651.

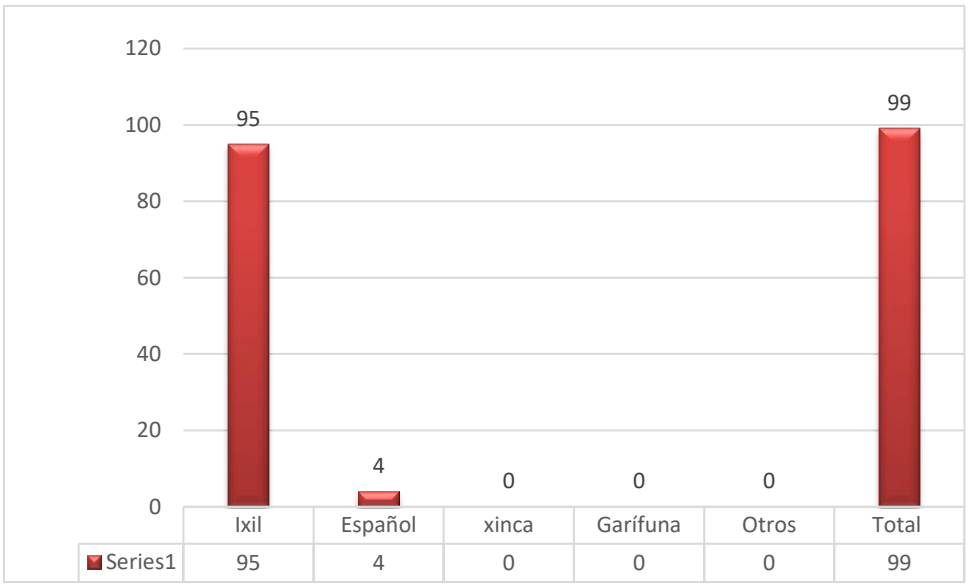
### 1.1.10. Oficina Municipal de Transito y Policía Municipal

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Entrega de boleta de pago de remisión | Hombre | 54 | 2 | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 54 hombres y a 2 mujeres<br><br>Español<br>Se atendieron a 2 hombres | 58 |
| | Mujer | 2 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Devolución de vehículos | Hombre | 4 | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 4 hombres y a 6 mujeres | 10 |
| | Mujer | 6 | ----- | ------ | -------- | ..... | | |
| Solvencia de transito | Hombre | -------- | ---------- | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 8 mujeres | 8 |
| | Mujer | 8 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Denuncias por parte de vecinos | Hombre | -------- | 2 | -------- | -------- | - ------- | Ixil<br>Se atendió a 7 mujeres<br><br>Español<br>Se atendieron a 2 hombres | 9 |
| | Mujer | 7 | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| Ocupación de vía publica | Hombre | 6 | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 7 hombres | 14 |
| | Mujer | 8 | -------- | -------- | -------- | -------- | | TOTAL 99 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

Interpretación:

De 99 personas atendidas en la Oficina Municipal de Tránsito y Policía Municipal, 95 fueron atendidas en idioma Ixil y 4 en idioma español que equivale a un total de 99.

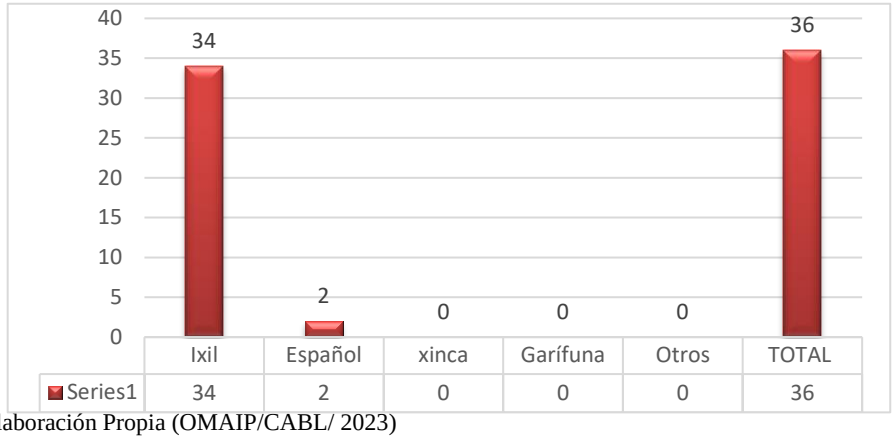
## 1.1.11. Servicios Público

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Tramite de nicho | Hombre | 19 | -------- | -------- | ---------- | -------- | Ixil Se atendieron a 19 hombres y a 9 mujeres | 28 |
| | Mujer | 9 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Tramite de nicho | Hombre | -------- | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil Se atendieron a 3 mujeres | 3 |
| | Mujer | 3 | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| Ocupación vía publica | Hombre | -------- | 2 | -------- | -------- | -------- | Español Se atendió a2 hombres | 2 |
| | Mujer | -------- | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| Entrega de boleta sobre pago de destace | Hombre | 3 | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil Se atendió a 3 hombres | 3 |
| | Mujer | ------ | ------ | ------ | ------ | ------ | | TOTAL 36 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

**Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2021)**




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 36 personas atendidas en la Oficina de Servicios Público, 34 fueron atendidas en idioma Ixil y 2 en idioma español que equivale a un total de 36.

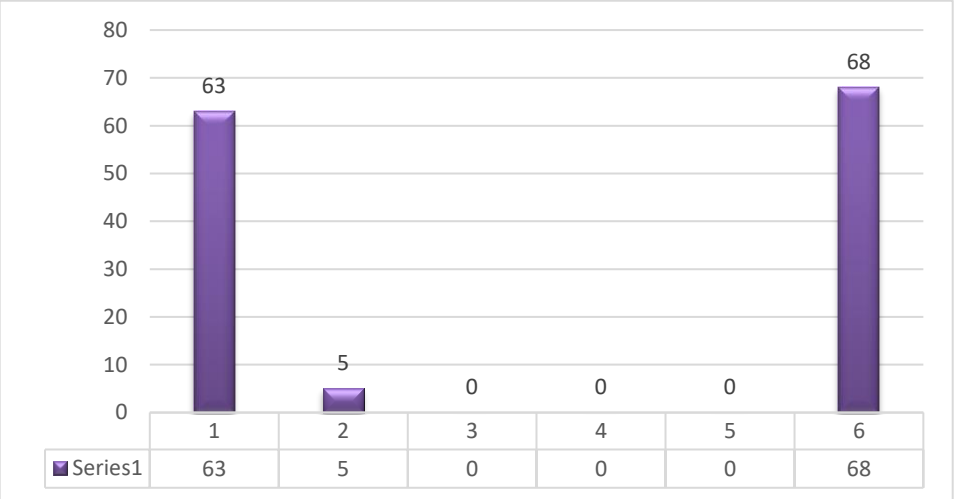
## 1.1.12. DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Información sobre ripio | Hombre | 14 | 2 | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 14 hombres y a 13 mujeres<br>Español<br>Se atendieron a 2 hombres | 29 |
| | Mujer | 13 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Tramite sobre traspaso de agua | Hombre | 17 | 2 | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 17 hombres y a 6 mujeres<br>Español<br>Se atendieron a 2 hombres y a 1 mujer | 26 |
| | Mujer | 6 | 1 | -------- | -------- | -------- | | |
| Solución a problemática sobre el tema de agua | Hombre | 3 | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendió a 3 hombres y a 2 mujeres | 5 |
| | Mujer | 2 | -------- | -------- | -------- | -------- | | |
| Tramite de drenaje | Hombre | 3 | -------- | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendió a 3 hombres y a 5 mujeres | 8 |
| | Mujer | 5 | ------ | ------ | ------ | ------ | | TOTAL<br>68 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022)

Interpretación:

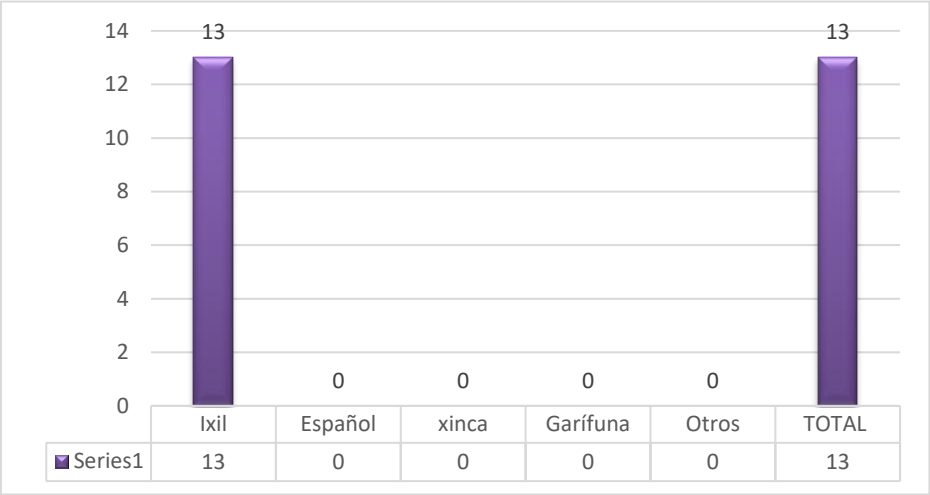
De 68 personas atendidas en la DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO, 63 fueron atendidas en idioma Ixil y 5 en idioma español que equivale a un total de 68.

## 1.1.13. OFICINA DE DISCAPACITADO

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Gene ro | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Entrega de solicitud de peticiones de vecinos | Hombre | 6 | -------- | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 6 hombre y a 7 mujeres | 13 |
| | Mujer | 7 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| | | | | | | | | Total |
| | | | | | | | | 13 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

CDe 13 personas atendidas en la Oficina de Discapacitados, 13 fueron atendidas en idioma Ixil que equivale a un total de 13.

## 1.1.14. DIRECCIÓN MUNICIPAL ORDENAMIENTO TERRITORIAL, CATASTRO AMBIENTE, RECURSOS NATURALES, ENERGÍA Y FOMENTO ECONOMICO (DIMOT)

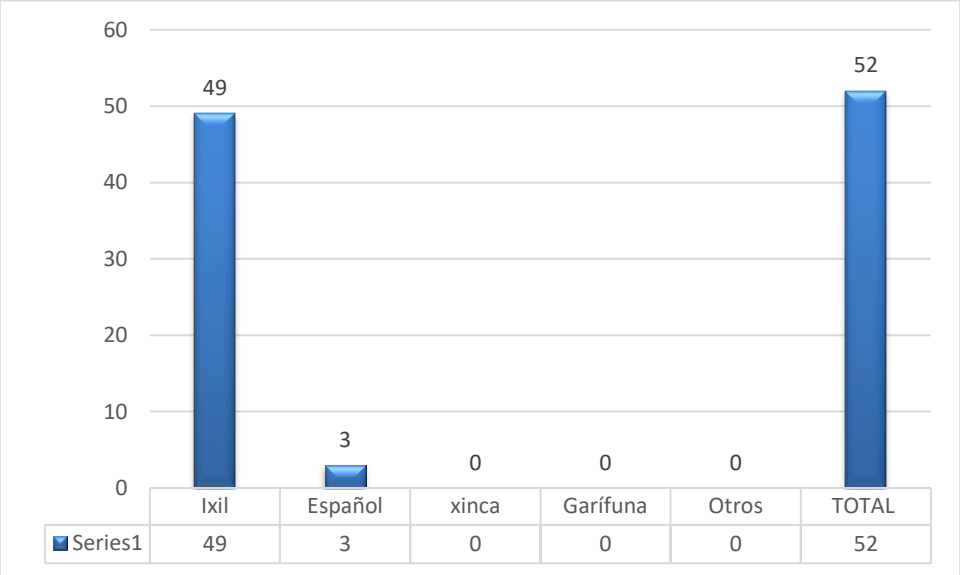
## 1.1.15. DIMOT

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Solicitudes de petición | Hombre | 8 | 1 | -------- | ---------- | -------- | Ixil Se atendieron a 8 hombres a 6 mujeres<br>Español Sea atendió a 1 hombre y a 1 mujer | 16 |
| | Mujer | 6 | 1 | -------- | ------- | -------- | | |
| Capacitaciones | Hombre | 14 | -------- | ------- | -------- | ------- | Ixil Se atendieron a 14 hombres y a 1 mujer | 15 |
| | Mujer | 1 | -------- | ------- | -------- | ------- | | |
| Capacitaciones sobre el manejo de cloro | Hombre | 3 | -------- | ------- | -------- | ------- | Ixil Se atendieron a 3 hombres y a 2 mujeres | 5 |
| | Mujer | 2 | -------- | ------- | -------- | ------- | | |
| Tramites | Hombre | 13 | 1 | -------- | ------- | -------- | Ixil Se atendieron a 13 hombres y a 2 mujeres<br>Español Se atendió a 1 hombre | 16<br>TOTAL<br>52 |
| | Mujer | 2 | -------- | ------- | -------- | ------- | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 52 personas atendidas en la Oficina de la DIMOT, 49 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 52.

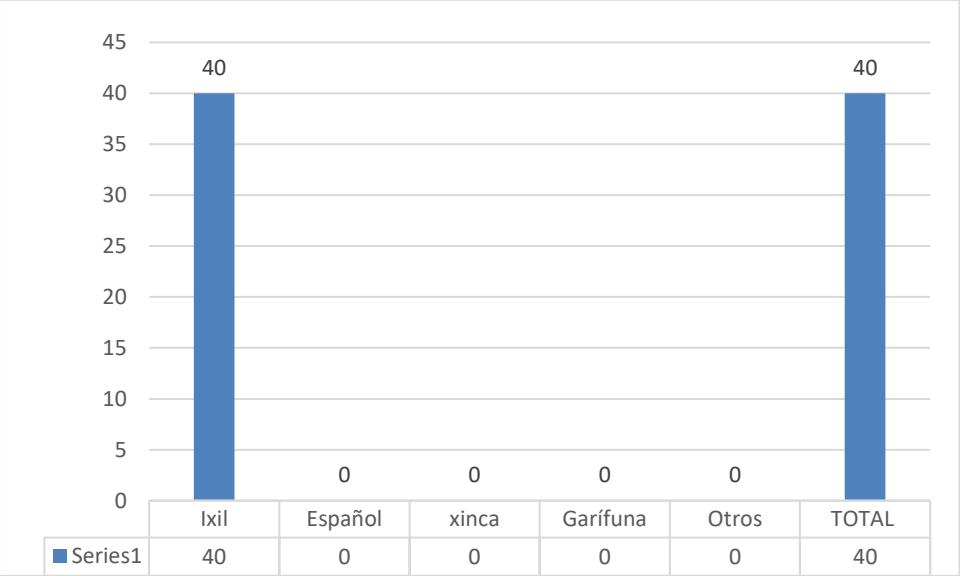
## 1.1.16. OFICINA DE AMBIENTE, RECURSOS NATURALES Y GESTIÓN DE CUENCAS

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| **Entrega de insumos** | **Hombre** | **28** | -------- | -------- | ---------- | -------- | **Ixil Se atendieron a 28 hombres y a 12 mujeres** | **40** |
| | **Mujer** | **12** | -------- | -------- | ------- | -------- | | **Total 40** |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 40 personas atendidas en la Oficina de Ambiente, Recursos Naturales y Gestión de Cuencas , 40 fueron atendidas en idioma Ixil que equivale a un total de 40.

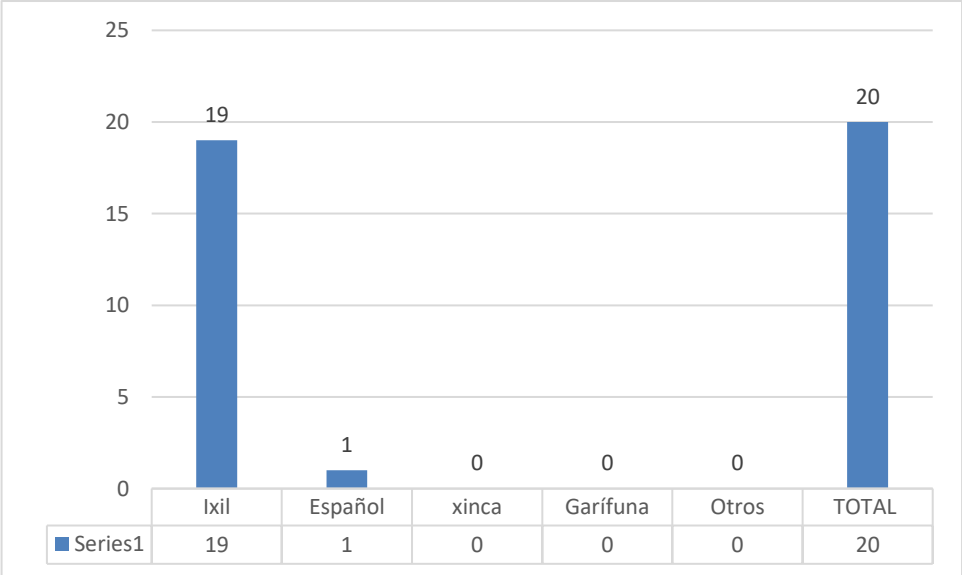
## 1.1.17. OFICINA FORESTAL MUNICIPAL

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Información acerca de donación de plantas forestales. | Hombre | 5 | -------- | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 5 hombres y a 5 mujeres | 10 |
| | Mujer | 5 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Información sobre precios de plantas y licencias forestal | Hombre | 4 | 1 | -------- | -------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 4 hombres y a 5 mujeres<br>Español<br>Se atendió a 1 hombre | 10 |
| | Mujer | 5 | ------ | ------ | ------ | ------ | | TOTAL<br>20 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)




Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

Interpretación:

De 20 personas atendidas en la Oficina Forestal Municipal, 19 fueron atendidas en idioma Ixil y 1 en idioma español que equivale a un total de 20.

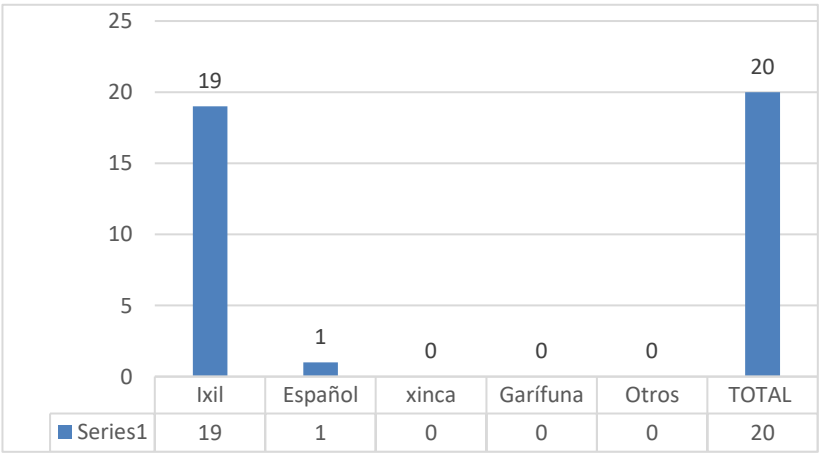
## 1.1.18.JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRANSITO

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Ocupación de vía publica | Hombre | 14 | -------- | -------- | ---------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 14 hombres y a 5 mujeres | 19 |
| | Mujer | 5 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Consulta sobre lugar por la feria | Hombre | ------- | 1 | ------- | -------- | -------- | Español<br>Se atendió a 1 hombre | 1 |
| | Mujer | -------- | -------- | ------- | -------- | -------- | | TOTAL |
| | | | | | | | | 20 |

Elaboración Propia (OMAIP/CABL/ 2023)

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022




Interpretación:

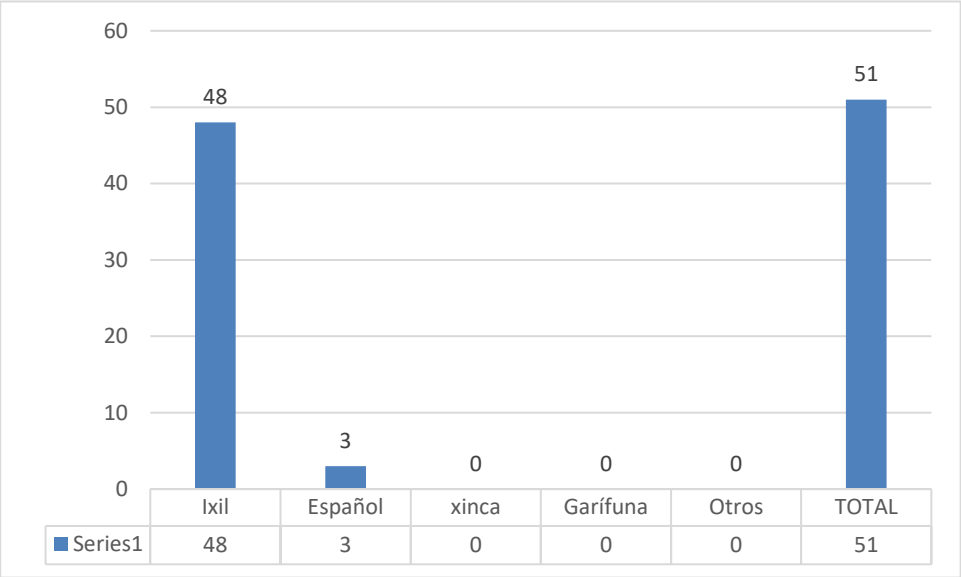
De 20 personas atendidas en el JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRANSITO, 19 fueron atendidas en idioma Ixil y 1 en idioma español que equivale a un total de 20.

## 1.1.19. Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| Información sobe talleres | Hombre | 5 | -------- | -------- | ---------- | _____ | Ixil<br>Se atendieron a 5 hombres y a 18 mujeres<br><br>Español<br>Sea tendieron a 2 mujeres | 25 |
| | Mujer | 18 | 2 | -------- | ------- | -------- | | |
| Visita de Save the Children | Hombre | 1 | -------- | -------- | ------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 1 hombre y a 2 mujeres | 3 |
| | Mujer | 2 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Investigación | Hombre | -------- | -------- | -------- | ------- | -------- | Español<br>Sea tendió a 1 mujer | 1 |
| | Mujer | -------- | 1 | -------- | ------- | -------- | | |
| Inscripción de taller | Hombre | -------- | -------- | -------- | ------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 20 mujeres | 20 |
| | Mujer | 20 | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| Reunión realizadas | Hombre | 2 | -------- | -------- | ------- | -------- | Ixil<br>Se atendieron a 2 hombres | 2 |
| | Mujer | -------- | -------- | -------- | ------- | -------- | | TOTAL<br>51 |

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022




Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022

Interpretación:
De 51 personas atendidas en la Oficina Municipal de la Niñez, Adolescencia y Juventud, 48 fueron atendidas en idioma Ixil y 3 en idioma español que equivale a un total de 51.

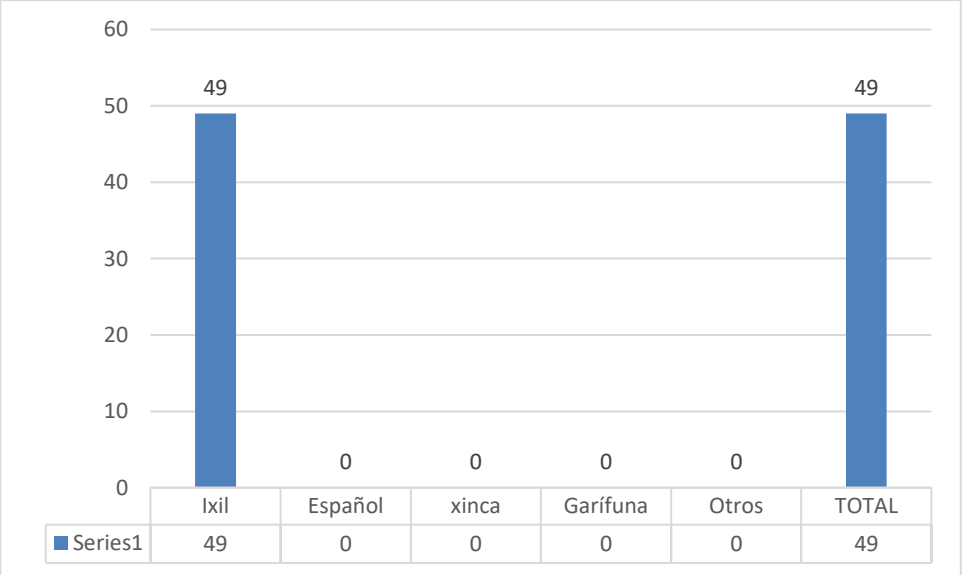
## 1.1.20. Oficina Municipal de Migración

| Motivo de la visita | ETNIA | | | | | | Descripción de personas atendidas | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Genero | Ixil | Español | xinca | Garífuna | Otros | | |
| **Información sobre pasaporte** | **Hombre** | **8** | -------- | -------- | ---------- | -------- | **Ixil Se atendieron a 8 hombres y a 32 mujeres** | **40** |
| | **Mujer** | **32** | -------- | -------- | ------- | -------- | | |
| **Tramite de pasaporte** | **Hombre** | **6** | -------- | -------- | -------- | -------- | **Ixil Se atendieron a 6 hombres y a 3 mujeres** | **9** |
| | **Mujer** | **3** | -------- | -------- | -------- | -------- | | **TOTAL** |
| | | | | | | | | **49** |

**Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022**

| COMUNIDAD LINGÜÍSTICA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1) Achi | 5) Ch'orti' | 9) Jakalteco/Popti' | 13) Mopan | 17) Q'eqchi' | 21) Tz'utujil | 25) Español |
| 2) Akateko | 6) Chuj | 10) Kaqchikel | 14) Poqomam | 18) Sakapulteco | 22) Uspanteko | 26) Multilingüe |
| 3) Awakateco | 7) Itza' | 11) K'iche' | 15) Poqomchi' | 19) Sipakapense | 23) Garifuna | |
| 4) Chalchiteco | 8) Ixil | 12) Mam | 16) Q'anjob'al | 20) Tektiteco | 24) Xinka | |
| | | | | | | |

**Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022**




**Fuente. Elaboración Propia (UIP/CABL/ 2022**

Interpretación:

De 49 personas atendidas en la Oficina Municipal de Migración, 49 fueron atendidas en idioma Ixil que equivale a un total de 14.

## 2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios

De la revisión y análisis de los datos recabados de los diferentes servicios que brinda la Municipalidad de Nebaj durante el mes de **AGOSTO** del año 2023, fueron atendidas 2,214 personas en el idioma ixil y español y hacer mención que no se atendieron personas sobre idiomas garífunas y xinca.

El presente análisis de los datos recabados constituye en cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008), la Municipalidad de Nebaj-Quiché, Facilita a la población la comunicación entre empleado y población, con el fin de garantizar la transparencia.

## 3. Descripción de calidades de servidores

El proceso de clasificación de puestos de servidores constituye el eje central de la gestión de recursos humanos, pues en el descansa la responsabilidad, funciones y atribuciones de cada puesto de trabajo dentro de una Institución, por lo que las especificaciones de los puestos constituyen un factor determinante para el adecuado funcionamiento y logro de los objetivos de cualquier Municipalidad.

Las capacitaciones que se brinden al personal municipal, deben estar orientadas a complementar y perfeccionar las competencias de todo el personal municipal, según las exigencias de perfiles de puesto y las necesidades y objetivos de la institución. Dando cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008),

Construir el marco general para la gestión de la capacitación y formación optima del talento humano institucional en actividades que sean de interés para la municipalidad en tanto contribuyan a mejorar los servicios ofrecidos por la institución

## 4. Identificación Institucional

Ser la Municipalidad moderna e innovadora, organizada al servicio de la población en pro de la participación ciudadana y del desarrollo integral de la persona.

Ejercer un gobierno local moderno, innovador, incluyente, responsable, transparente y con apego a la legalidad, la justicia, la igualdad y la equidad, promotor de la participación ciudadana en los asuntos públicos e impulsor del desarrollo integral en los ámbitos económico, social, político, cultural y ambiental, Decreto Número 19-2003

En cuanto al uso de los idiomas mayas, Garífuna y Xinka en los actos públicos del municipio de Santa María Nebaj, así como en la identificación institucional y la información respecto de los servicios públicos, promueve acciones del presente informe de sociolingüística para el cumplimiento de lo establecido en Articulo 10 de la Ley de Idiomas Nacionales.

Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley deceso la Información Pública. Así mismo la OAMIP será ese vínculo entre la población y el funcionario Público que permita llevar la información que se genera desde la municipalidad a toda persona que lo solicite, con el fin de lograr una mayor conciencia social, sobre la labor municipal y la ejecución de los fondos públicos que administran dentro de sus funciones diarias.

Implementar estrategias que mejoren el nivel de cumplimiento de la LAIP, Decreto 57- 2008, la participación ciudadana y el gobierno abierto. En cumplimiento a la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto Número 19-2003 y como también en cumplimiento de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008)

## 5. Periodicidad del Informe

Para la interpretación en el numeral 28 del artículo 10 de la ley de Acceso a la Información Pública Decreto Número 57- 2008 se toman en cuenta las disposiciones de la ley específica: que es la Ley de Idiomas Nacionales Decreto Número 9-2003 en su Artículo 10 Indica. Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos. Y se estipula que las Unidades que prestan servicios a la población deberán adecuar sus espacios a los idiomas y culturas mayas.

## Conclusiones

Dar cumplimiento con la ley de acceso a la información Pública, utilizando los diferentes mecanismos para facilitar la información municipal, teniendo como principio la máxima publicidad.

Las actividades tienen como objetivo la orientación a los ciudadanos sobre sus derechos que le asiste la Ley de Acceso a la Información Pública. Así mismo la OAMIP será ese vínculo entre la población y el funcionario Público que permita llevar la información que se genera desde la municipalidad a toda persona que lo solicite, con el fin de lograr una mayor conciencia social, sobre la labor municipal y la ejecución de los fondos públicos que administran dentro de sus funciones diarias.

Implementar estrategias que mejoren el nivel de cumplimiento de la LAIP, Decreto 57- 2008, la participación ciudadana y el gobierno abierto.

Es obligatorio que cada municipalidad como sujeto obligado, cumpla con lo establecido en la Ley de Acceso a la Información Pública, conformando su respectiva Unidad de Información Pública, bajo los lineamientos y requisitos que enmarca la misma ley.

## Referencias Bibliográficas

Constitución Política de la República de Guatemala

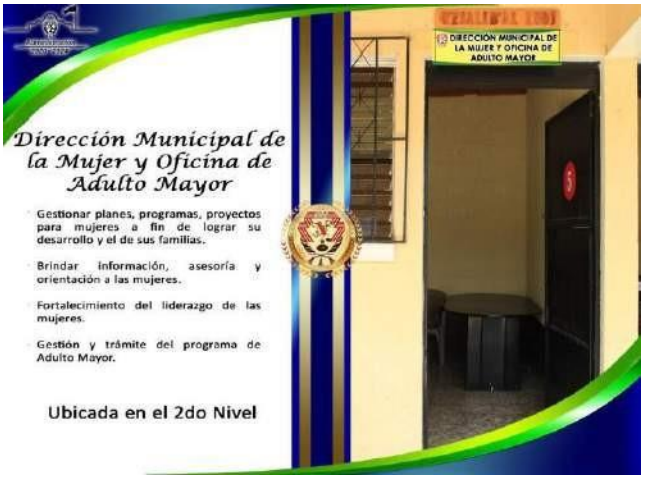
Ley de Acceso a la Información Pública Decreto 57- 2008

Ley Nacional de Idiomas, Decreto 19- 2003

Unidad de Acceso a la Información Pública de la Municipalidad de Nebaj.

# ANEXO

# FOTOGRAFÍAS DE LAS DIFERENTES DEPENDENCIAS DE LA MUNICIPALIDAD DE NEBAJ



OFICINA DE SÍNDICOS
Oficina Municipal de Síndicos
Medición de bien inmueble personal, comunal, etc.
Acceso a copias de documentos extraviados de bienes inmuebles.
Coordinación y mediación de conflictos de bienes inmuebles.
Ubicada en el 2do Nivel

Dirección de Recursos Humanos
Administración del personal municipal, funciones que le ha sido delegada por el Alcalde Municipal, para lo cual deberá coordinar con las Direcciones y Oficinas que conforman el nivel directivo de la Municipalidad. Debe dar cumplimiento a las políticas de personal fijadas por el Despacho Municipal y velar por la aplicación general del Reglamento interno aprobado por el Concejo Municipal.
Ubicada en el 2do Nivel

Dirección Municipal de Planificación
Planificación de proyectos municipales.
Extensión de licencias de construcción.
Ubicada en el 2do Nivel

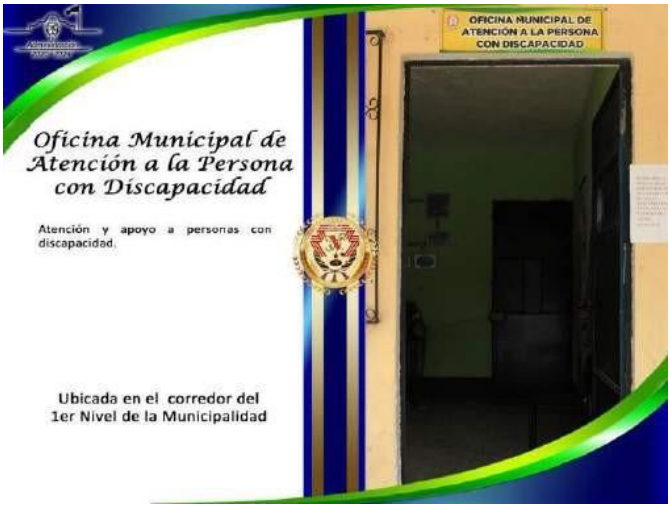
SESAN
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA
Unidad de Información pública
Gestión y entrega de información solicitada por los vecinos del Municipio de Nebaj, relacionada con la gestión Municipal.
Ubicada en el 2do Nivel

Atención al Vecino
Registro y control de usuarios que ingresan a la Municipalidad.
Registro del tipo de trámite que realizan los usuarios.
Guía de usuarios a las diferentes dependencias Municipales.
Ubicada en el 1er Nivel

DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA FINANCIERA INTEGRADA MUNICIPAL (DAFIM)
Dirección Administrativa Financiera Integrada Municipal
1) Cobro de servicios municipales.
Arbitrios (ornato).
Tasas Municipales (agua, basura, drenaje, arrendamiento de locales, etc.)
2) Servicios administrativos.
Atención y pago de proveedores.
Contratos, materiales, suministros y bienes.
Ubicada en el 1er Nivel

Auditoria Interna / xterna
Control y fiscalización de la gestión Municipal.
Asesoria Jurídica
Asesoramiento en derecho general: (civil, penal, administrativo, laboral y procesal).
Ubicada en el 2do Nivel

OFICINA DE SERVICIOS PÚBLICOS MUNICIPALES
Oficina de Servicios Públicos Municipales
Velar por la prestación eficiente de los servicios públicos Municipales. Debe ejercer la dirección y el control de las actividades realizadas por las dependencias a su cargo.
Mantendrá actualizada las operaciones que se desempeñan en la vía pública, predios y áreas propiedad de la Municipalidad de Nebaj.
Ubicada en el corredor del 1er Nivel de la Municipalidad


OFICINA MUNICIPAL DE ATENCION A LA PERSONA CON DISCAPACIDAD
Ofícina Municipal de Atención a la Persona con Discapacidad
Atención y apoyo a personas con discapacidad.
Ubicada en el corredor del 1er Nivel de la Municipalidad

Dirección Municipal
DIMOT
Dirección Municipal de Ordenamiento Territorial, Catastro, Bmbiente, Recursos Naturales, Energia, y Fomento Económico-Dimot-
La Dirección Municipal de Ordenamiento Territorial, Catastro Ambiente, Recursos Naturales, Energía, y Fomento Económico -DIMOT-, es el órgano administrativo Municipal, de naturaleza técnica – politico, que tiene por objeto la promoción del desarrollo de las actividades y potencialidades económicas del Municipio, así como la gestión sostenible de los recursos naturales, además, de coadyuvar a la función de la Comisión de Fomento Económico, Turismo, Ambiente y Recursos Naturales, COFETARN.
Las oficinas de la -DIMOT- se encuentran en la antigua instalación del Correo.

DIRECCIÓN MUNICIPAL DE AGUA Y SANEAMIENTO
Dirección Municipal de Agua y Saneamiento
Planificar, Organizar, dirigir las actividades inherentes a la prestación del servicio de abastecimiento de Agua y Saneamiento.
- Conexión de agua.
- Reparación e introducción de drenajes sanitarios.
- Inscripción y registro para extracción de basura.
- Limpieza de espacios y vías públicas.
A la par de la entrada del salon Municpal

JUZGADO DE ASUNTOS MUNICIPALES Y DE TRÁNSITO
18
Juzgado de Asuntos Municipales y de Transito
Ejecución de las ordenanzas, el cumplimiento de los reglamentos, demás disposiciones y leyes ordinarias y brazo ejecutor de las disposiciones administrativas en el ámbito de competencias por razón la materia y territorio.
- Licencia de construcción de nicho.
- Licencia de ocupación en la vía pública.
- Devolución de vehículos consignados.
- Conciliación sobre conflictos de tierra y acuerdo.
Ubicada en el sótano del Parque Central

JUNTAS DE COTIZACIÓN Y LICITACIÓN
20
Junta de Cotización y Licitación
Órganos competentes, para recibir, calificar y adjudicar ofertas.
Ubicada en el sótano del Parque Central

COORDINACIÓN DE LA OFICINA DEL MIGRANTE
Oficina Municipal de Migración
Administrar, organizar, dirigir, controlar, coordinar, evaluar, fiscalizar y otras actividades necesarias para el eficiente funcionamiento y desempeño de la municipalidad, y mejorar la calidad de vida de los vecinos del municipio, garantizando la prestación de los servicios públicos esenciales.
Ubicada en el sótano del Parque Central